



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 742

Seduta del

Sitzung vom

30/12/2022

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister		X
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat		X
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**COMUNE DI BOLZANO. SEAB - S98V04.
REALIZZAZIONE DEL NUOVO
ACQUEDOTTO E DELLA NUOVA
FOGNATURA AL COLLE IN C.C.
DODICIVILLE. ESPROPRIO ED
ASSERVIMENTO CON L'OCCUPAZIONE
D'URGENZA E L'OCCUPAZIONE
TEMPORANEA. (NESSUNA SPESA)**

**STADTGEMEINDE BOZEN. EUBB -
S98V04. VERWIRKLICHUNG DER NEUEN
TRINKWASSER- UND DER NEUEN
SCHMUTZWASSERLEITUNG AUF
KOHLEIN IN K.G. ZWÖLFMÄLGREIEN.
ENTEIGNUNG UND DIENSTBARKEIT MIT
DER BESETZUNG IM
DRINGLICHKEITSWEG UND DER
ZEITWEILIGEN BESETZUNG. (KEINE
AUSGABE)**

Premesso che la zona Al Colle si distingue per una carenza generale di risorse idriche e che, nel tempo, nonostante i diversi tentativi basati su un più razionale sfruttamento delle varie sorgenti presenti in loco, non è stata trovata una soddisfacente soluzione;

Che attualmente lo smaltimento delle acque avviene attraverso pozzi perdenti e il saltuario utilizzo dello spurgo, con un aggravio notevole dell'inquinamento ambientale di tutta la zona del Colle;

che l'intervento Al Colle – Colle dei Contadini e Colle dei Signori- prevede non solo la posa della nuova rete d'acquedotto, utilizzando anche già in parte quella esistente, bensì anche la costruzione di una stazione di pompaggio, un serbatoio d'acqua, diversi cabine di riduzione di pressione, vasche di disconnessione, idranti, pozzetti, ecc. e prevede anche, che le acque nere verranno raccolte e trattate all'IDA Bolzano con la successiva previsione della dismissione e demolizione dei pozzi perdenti;

che per poter realizzare il suddetto intervento la SEAB ha eseguito la relativa progettazione;

che il piano delle infrastrutture vigente per le reti fognaria e d'acquedotto (tavole del progetto esecutivo n. 2.5 per l'acquedotto e n. 2.6 per la fognatura tutte in scala 1:5000), digitalizzato e aggiornato con delibera di Giunta Provinciale n. 93 del 04.02.2014, e per il quale è stato disposto con decreto assessorile n. 23189 del 02.12.2019 l'armonizzazione grafica del piano urbanistico comunale, del piano infrastrutture e del piano paesaggistico del Comune di Bolzano, prevede l'estensione delle reti d'acquedotto idropotabile e di fognatura nella zona Al Colle – Colle dei Contadini e Colle dei Signori in C.C. Dodiciville;

Visto l'art. 1/bis della L.P. 10/91;

Es wird vorausgeschickt, dass die Zone Kohlern bekannt für ihre allgemeine Wasserknappheit ist. Alle bisherigen Studien zur besseren und rationaleren Nutzung der auf Kohlern vorhandenen Quellen haben keine zufriedenstellende Lösung für das Wasserproblem ergeben.

Außerdem werden derzeit die Abwässer über Sickergruben im Boden versickert und unregelmäßig entleert, dies ist mit einer beträchtlichen Umweltverschmutzung der gesamten Zone von Kohlern verbunden;

Der Eingriff auf Kohlern, Bauern- und Herrenkohlern sieht nicht nur die Verlegung des neuen Trinkwassernetzes vor, wobei auch teilweise die bestehende Leitung verwendet wird, sondern auch die Errichtung einer Pumpstation, eines Wasserhochbehälters, verschiedener Druckunterbrecherkabinen, Druckunterbrecherschächte, Hydranten, Schächte, usw., sondern auch die Sammlung der Schmutzwässer damit diese dann abgeführt und in der ARA Bozen behandelt werden, wobei die zukünftige Stilllegung und der Abbruch der Klärgruben vorgesehen ist;

Um das oben erwähnte Bauvorhaben zu verwirklichen, haben die Eubb die betreffende Projektierung in Angriff genommen;

Der geltende Infrastrukturenplan für die Schmutz- und Trinkwassernetze (Tafeln des Ausführungsprojektes Nr. 2.5 für die Trinkwasserleitung und Nr. 2.6 für die Schmutzwasserleitung alle im Maßstab 1:5000), welcher mit Beschluss der Landesregierung Nr. 93 vom 04.02.2014 digitalisiert und aktualisiert wurde und für welchem mit Dekret des Landesrats Nr. 23189 vom 02.12.2019 die grafische Angleichung von Bauleitplan, Infrastrukturenplan und Landschaftsplan der Gemeinde Bozen genehmigt wurde, sieht die Erweiterung des Trink- und Schmutzwasserleitungsnetzes auf Kohlern, Bauern- und Herrenkohlern in der K.G. Zwölfmalgreien vor;

Nach Einsichtnahme in den Art. 1/bis des L.G. 10/91;

che con nota dd. 14.9.2022, prot. com.le n. 264691/2022 del 27.9.2022, la SEAB ha trasmesso la documentazione tecnica necessaria, chiedendo contemporaneamente al Comune di Bolzano l'avvio della procedura d'esproprio e d'asservimento con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione delle nuove reti d'acquedotto e della fognatura Al Colle in C.C. Dodiciville (SEAB – S98V04);

che con suddetta nota la SEAB ha trasmesso anche copia del verbale di seduta del Consiglio di Amministrazione n. 424 dell'8.8.2022, nella quale sono stati approvati il progetto esecutivo e la relativa spesa complessiva dell'opera (punto iscritto al n. 7 dell'ordine del giorno);

che a carico della SEAB saranno poste sia le spese per l'esproprio e per l'asservimento con l'occupazione temporanea e urgente, sia tutte le imposte per la registrazione degli atti necessari alla procedura stessa;

che la SEAB dovrà depositare su apposito conto corrente bancario del Comune di Bolzano la somma complessiva di cui alla relazione di stima del Servizio Estimo comunale entro 30 giorni dall'emissione del decreto di stima, pena l'inefficacia dell'intera procedura, come viene previsto dalla legge provinciale n. 10/91;

che per la realizzazione dell'opera si rende necessario espropriare e asservire e/o occupare temporaneamente e d'urgenza le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 19.12.2022;

che l'esatta quantificazione delle aree da espropriare e da asservire e da occupare d'urgenza verrà determinata solamente a lavori ultimati con l'elaborazione del necessario tipo di frazionamento e la redazione della planimetria di asservimento definitiva ed il calcolo definitivo;

Mit dem Schreiben vom 14.9.2022, Gemeindeprot. Nr. 264691/2022 vom 27.9.2022, übermitteln die EUBB die notwendigen technischen Unterlagen und ersuchen gleichzeitig die Gemeinde Bozen, um Einleitung des Verfahrens für die Enteignung, die Bestellung einer Dienstbarkeit mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, die für die Verwirklichung der neuen Netze der Trinkwasser- und der Schmutzwasserleitung auf Kohlern in K.G. Zwölfmalgreien (EUBB - S98V04) notwendig sind.

Mit oben erwähntem Schreiben haben die EUBB auch eine Kopie des Protokolls der Sitzung des Verwaltungsrates Nr. 424 vom 8.8.2022 übermittelt, Sitzung in welcher das Ausführungsprojekt und die betreffende Gesamtausgabe des Bauvorhabens (eingetragen unter Punkt Nr. 7 der Tagesordnung) genehmigt wurden.

Zu Lasten der EUBB werden nicht nur die Ausgaben für die Enteignung und für die Errichtung der Dienstbarkeit mit der zeitweiligen Besetzung und im Dringlichkeitsweg, sondern auch sämtliche Registergebühren der notwendigen Dekrete für das betreffende Verfahren sein.

Die EUBB werden die Gesamtausgabe gemäß Schätzbericht der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde innerhalb von 30 Tagen ab Ausstellung des Schätzdekretes auf das eigens dazu bestimmten Kontokorrent der Stadtgemeinde Bozen hinterlegen, andernfalls wird das Verfahren wirkungslos, sowie es das Landesgesetz Nr. 10/91 vorsieht;

Um das Vorhaben zu verwirklichen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 19.12.2022, zu enteignen und zu belasten und/oder zeitweilig und im Dringlichkeitsweg zu besetzen.

Die genaue Quantifizierung der zu enteignenden und der zu belastenden und im Dringlichkeitsweg zu besetzenden Flächen wird nur nach Beendigung der Arbeiten mittels Ausarbeitung des notwendigen Teilungsplanes und des endgültigen Dienstbarkeitslageplanes und der endgültigen Abrechnung bestimmt.

che il piano urbanistico classifica le aree per la realizzazione dell'opera pubblica in "impianti per il tempo libero, zona per attrezzature collettive - impianti sportivi, bosco, zona di verde agricolo, zona per attrezzature collettive sovracomunali, strada comunale tipo C, parcheggio pubblico e/o zona per attrezzature collettive - amministrazione e servizi pubblici";

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio e d'asservimento con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione del nuovo acquedotto e della nuova fognatura Al Colle in C.C. Dodiciville (SEAB - S98V04) ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando le relazioni tecniche ed illustrative n. 1.1 per l'acquedotto dd. 28.7.2022 e per la fognatura dd. 9.9.2022 dell'opera da realizzare redatte dallo studio tecnico degli Ingegneri M & M di Ing. Gunnar Mintah e Ing. Rupert Marinelli, elaborate dall'Ing. Pietro Calo' e dall'Ing. Rupert Marinelli (allegate al progetto esecutivo), corredate:

Der Bauleitplan bestimmt die Flächen, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig sind, als "Freizeitanlagen, Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen, Wald, Landwirtschaftsgebiet, Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen, Gemeindestraße Typ C, öffentlicher Parkplatz und/oder Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistungen";

Man hält es somit für notwendig, das Enteignungs- und Dienstbarkeitsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung der neuen Trinkwasser- und der neuen Schmutzwasserleitung auf Kohlern in K.G. Zwölfmalgreien (EUBB - S98V04) notwendig sind, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie die erläuternden und technischen Berichte n. 1.1 für die Trinkwasserleitung vom 28.7.2022 und für die Schmutzwasserleitung vom 9.9.2022 des Bauvorhabens vom Ingenieurbüro M & M des Ing. Gunnar Mintah und Ing. Rupert Marinelli, von Ing. Pietro Calo' und von Ing. Rupert Marinelli erarbeitet (Anlage des Ausführungsprojektes), zusammen mit:

- dal progetto esecutivo dello studio tecnico degli Ingegneri M & M di Ing. Gunnar Mintah e Ing. Rupert Marinelli, elaborato dall'Ing. Pietro Calo' e dall'Ing. Rupert Marinelli (n. 1.2 - documentazione fotografica per fognatura e per acquedotto dd. 28.6.2015, tavola n. 2.1 - corografia approvvigionamento e fognatura in scala 1:5000 dd. 13.1.2020, tavola n. 2.3 - piano urbanistico fognatura ed acquedotto in scala 1:5000 dd. 11.11.2016, tavola n. 3.14 - estratto di mappa acquedotto 1 + fognatura 1, tavola n. 3.15 - estratto di mappa acquedotto 2 + fognatura 2, tavola n. 3.16 - estratto di mappa acquedotto 3 + fognatura 3, tavola n. 3.17 - estratto di mappa acquedotto 4 + fognatura 4, tavola n. 3.18 - estratto di mappa acquedotto 4c + fognatura 4c, tavola n. 3.19 - estratto di mappa acquedotto 5 + fognatura 5, tavola n. 3.20 - estratto di mappa acquedotto 6 + fognatura 6 (per tutte tracciato adattato alla mappa) tutte in scala 1:1000 dd. 2.8.2022, tavole n. 4.1 - planimetria acquedotto 1 e fognatura 1 in scala 1:1000 del settembre 2015, tavole n. 4.2 - planimetria acquedotto 2 e fognatura 2 in scala 1:1000 del settembre 2015, tavole n. 4.3 - planimetria acquedotto 3 e fognatura 3 in scala 1:1000 del settembre 2015, tavole n. 4.4 - planimetria acquedotto 4 e fognatura 4 in scala 1:1000 dd. 11.11.2016, tavole n. 4.5 - planimetria acquedotto 5 e fognatura 5 in scala 1:1000 del gennaio 2020, tavole n. 4.6 - planimetria acquedotto 6 in scala 1:1000 del settembre 2015 e fognatura 6 - variazione tratto pozzetti 65A - 77A in scala 1:1000 dd. 11.11.2016, tavola n. 4.7 - planimetria acquedotto 7 in scala 1:1000 dd. 11.11.2016,

- dem Ausführungsprojekt des Ingenieurbüros M & M des Ing. Gunnar Mintah und Ing. Rupert Marinelli, von Ing. Pietro Calo' und von Ing. Rupert Marinelli erarbeitet (Nr. 1.2 - Fotodokumentation für Schmutzwasserleitung und für Trinkwasserleitung vom 28.6.2015, Tafel Nr. 2.1 - Übersichtskarte Trinkwasserversorgung und Schmutzwasserentsorgung im Maßstab 1:5000 vom 13.1.2020, Tafel Nr. 2.3 - Blp. Schmutz- und Trinkwasserleitung im Maßstab 1:5000 vom 11.11.2016, Tafel Nr. 3.14 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 1 + Schmutzwasserleitung 1, Tafel Nr. 3.15 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 2 + Schmutzwasserleitung 2, Tafel Nr. 3.16 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 3 + Schmutzwasserleitung 3, Tafel Nr. 3.17 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 4 + Schmutzwasserleitung 4, Tafel Nr. 3.18 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 4c + Schmutzwasserleitung 4c, Tafel Nr. 3.19 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 5 + Schmutzwasserleitung 5, Tafel Nr. 3.20 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 6 + Schmutzwasserleitung 6 (für alle Trassen an Mappe angepasst) alle im Maßstab 1:1000 vom 2.8.2022, Tafeln Nr. 4.1 - Lageplan Trinkwasserleitung 1 und Schmutzwasserleitung 1 vom September 2015, Tafeln Nr. 4.2 - Lageplan Trinkwasserleitung 2 und Schmutzwasserleitung 2 vom September 2015, Tafeln Nr. 4.3 - Lageplan Trinkwasserleitung 3 und Schmutzwasserleitung 3 vom September 2015, Tafeln Nr. 4.4 - Lageplan Trinkwasserleitung 4 und Schmutzwasserleitung 4 vom 11.11.2016, Tafeln Nr. 4.5 - Lageplan Trinkwasserleitung 5 und Schmutzwasserleitung 5 vom Jänner 2020, Tafeln Nr. 4.6 - Lageplan Trinkwasserleitung 6 im Maßstab 1:1000 vom September 2015 und Schmutzwasserleitung 6 - Abänderung Abschnitt Schächte 65A - 77A im Maßstab 1:1000 vom 11.11.2016, Tafel Nr. 4.7 - Lageplan Trinkwasserleitung 7 im Maßstab 1:1000 vom 11.11.2016,

tavola n. 3.10_a - estratto di mappa acquedotto 4 (tracciato adattato alla mappa) in scala 1:1000 dd. 22.2.2022, tavola n. 7.1 - pianta, sezioni e planimetria stazione di pompaggio in scala 1:50, tavola n. 7.2.1 - serbatoio planimetria e pianta in scala 1:50 / 100, tavola n. 7.2.2 - serbatoio sezioni in scala 1:50, tavola n. 7.2.3 - serbatoio sezione A-A, prospetto, planimetria scavo e dettaglio in scala 1:25 / 50 / 100, tavola n. 7.3 - vasca di interruzione HU 1 planimetria, prospetto e sezione in scala 1:50, tavola n. 7.4 - vasca di interruzione HU 2 planimetria, prospetto e sezione in scala 1:50, tavola n. 7.5 - vasca di interruzione HU 3 planimetria, prospetto e sezione in scala 1:50, tavola n. 7.6 - vasca di interruzione HU 4 planimetria, prospetto e sezione in scala 1:50, tavola n. 7.7 - schema vasca disconnessione in scala 1:50 tutte dd. 16.9.2019);

- dall'elenco dei proprietari dd. 19.12.2022;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 27) dd. 19.12.2022;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 28) dd. 19.12.2022;

- dal piano delle infrastrutture vigente per le reti fognaria e d'acquedotto (tavole del progetto esecutivo n. 2.5 per l'acquedotto e n. 2.6 per la fognatura tutte in scala 1:5000), digitalizzato e aggiornato con delibera di Giunta Provinciale n. 93 del 04.02.2014 e per il quale è stato disposto con decreto assessorile n. 23189 del 02.12.2019 l'armonizzazione grafica del piano urbanistico comunale, del piano infrastrutture e del piano paesaggistico del Comune di Bolzano;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Tafel Nr. 3.10_a - Mappenauszug Trinkwasserleitung 4 (Trasse an Mappe angepasst) im Maßstab 1:1000 vom 22.2.2022, Tafel Nr. 7.1 - Grundriss, Schnitte und Lageplan Pumpstation im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.2.1 - Hochbehälter Lageplan und Grundriss im Maßstab 1:50 / 100, Tafel Nr. 7.2.2 - Hochbehälter Schnitte im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.2.3 - Hochbehälter Schnitt A-A, Ansicht, Lageplan Aushubplan und Detail im Maßstab 1:25 / 50 / 100, Tafel Nr. 7.3 - Druckunterbrecherschacht HU 1 Lageplan, Ansicht und Schnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.4 - Druckunterbrecherschacht HU 2 Lageplan, Ansicht und Schnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.5 - Druckunterbrecherschacht HU 3 Lageplan, Ansicht und Schnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.6 - Druckunterbrecherschacht HU 4 Lageplan, Ansicht und Schnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.7 - Schema Druckunterbrecherschacht im Maßstab 1:50 alle vom 16.9.2019);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 19.12.2022;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 27) vom 19.12.2022;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden (Nr. 28) Parzellen vom 19.12.2022;

- dem geltenden Infrastrukturenplan für die Schmutz- und Trinkwassernetze (Tafeln des Ausführungsprojektes Nr. 2.5 für die Trinkwasserleitung und Nr. 2.6 für die Schmutzwasserleitung alle im Maßstab 1:5000), welcher mit Beschluss der Landesregierung Nr. 93 vom 04.02.2014 digitalisiert und aktualisiert wurde und für welchem mit Dekret des Landesrats Nr. 23189 vom 02.12.2019 die grafische Angleichung von Bauleitplan, Infrastrukturenplan und Landschaftsplan der Gemeinde Bozen verfügt wurde, zu genehmigen;

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

Ritenuto pertanto di approvare l'avvio della procedura d'esproprio e d'asservimento con l'occupazione d'urgenza e d'occupazione temporanea, emettendo nel contempo anche il decreto di occupazione d'urgenza;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1) di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 le relazioni tecniche ed illustrative n. 1.1 per l'acquedotto dd. 28.7.2022 e per la fognatura dd. 9.9.2022 dell'opera da realizzare redatte dallo studio tecnico degli Ingegneri M & M di Ing. Gunnar Mintah e Ing. Rupert Marinelli, elaborate dall'Ing. Pietro Calo' e dall'Ing. Rupert Marinelli (allegate al progetto esecutivo), relative alla procedura d'esproprio e d'asservimento con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie per la realizzazione del nuovo acquedotto e della nuova fognatura Al Colle in C.C. Dodiciville (SEAB - S98V04), corredate:

Außerdem besteht die Notwendigkeit, die Einleitung des Enteignungs- und Dienstbarkeitsverfahrens mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung zu genehmigen und gleichzeitig auch die Ausstellung des Besetzungsdekretes im Dringlichkeitsweg zu veranlassen;

Den vorliegenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 die erläuternden und technischen Berichte n. 1.1 für die Trinkwasserleitung vom 28.7.2022 und für die Schmutzwasserleitung vom 9.9.2022 des Bauvorhabens vom Ingenieurbüro M & M des Ing. Gunnar Mintah und Ing. Rupert Marinelli, von Ing. Pietro Calo' und von Ing. Rupert Marinelli erarbeitet (Anlage des Ausführungsprojektes), betreffend das Enteignungs- und Dienstbarkeitsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, die für die Verwirklichung der neuen Trinkwasser- und der neuen Schmutzwasserleitung auf Kohlern in K.G. Zwölfmalgreien (EUBB - S98V04) notwendig sind, zusammen mit:

- dal progetto esecutivo dello studio tecnico degli Ingegneri M & M di Ing. Gunnar Mintah e Ing. Rupert Marinelli, elaborato dall'Ing. Pietro Calo' e dall'Ing. Rupert Marinelli (n. 1.2 - documentazione fotografica per fognatura e per acquedotto dd. 28.6.2015, tavola n. 2.1 - corografia approvvigionamento e fognatura in scala 1:5000 dd. 13.1.2020, tavola n. 2.3 - piano urbanistico fognatura ed acquedotto in scala 1:5000 dd. 11.11.2016, tavola n. 3.14 - estratto di mappa acquedotto 1 + fognatura 1, tavola n. 3.15 - estratto di mappa acquedotto 2 + fognatura 2, tavola n. 3.16 - estratto di mappa acquedotto 3 + fognatura 3, tavola n. 3.17 - estratto di mappa acquedotto 4 + fognatura 4, tavola n. 3.18 - estratto di mappa acquedotto 4c + fognatura 4c, tavola n. 3.19 - estratto di mappa acquedotto 5 + fognatura 5, tavola n. 3.20 - estratto di mappa acquedotto 6 + fognatura 6 (per tutte tracciato adattato alla mappa) tutte in scala 1:1000 dd. 2.8.2022, tavole n. 4.1 - planimetria acquedotto 1 e fognatura 1 in scala 1:1000 del settembre 2015, tavole n. 4.2 - planimetria acquedotto 2 e fognatura 2 in scala 1:1000 del settembre 2015, tavole n. 4.3 - planimetria acquedotto 3 e fognatura 3 in scala 1:1000 del settembre 2015, tavole n. 4.4 - planimetria acquedotto 4 e fognatura 4 in scala 1:1000 dd. 11.11.2016, tavole n. 4.5 - planimetria acquedotto 5 e fognatura 5 in scala 1:1000 del gennaio 2020, tavole n. 4.6 - planimetria acquedotto 6 in scala 1:1000 del settembre 2015 e fognatura 6 - variazione tratto pozzetti 65A - 77A in scala 1:1000 dd. 11.11.2016, tavola n. 4.7 - planimetria acquedotto 7 in scala 1:1000 dd. 11.11.2016,

- dem Ausführungsprojekt des Ingenieurbüros M & M des Ing. Gunnar Mintah und Ing. Rupert Marinelli, von Ing. Pietro Calo' und von Ing. Rupert Marinelli erarbeitet (Nr. 1.2 - Fotodokumentation für Schmutzwasserleitung und für Trinkwasserleitung vom 28.6.2015, Tafel Nr. 2.1 - Übersichtskarte Trinkwasserversorgung und Schmutzwasserentsorgung im Maßstab 1:5000 vom 13.1.2020, Tafel Nr. 2.3 - Blp. Schmutz- und Trinkwasserleitung im Maßstab 1:5000 vom 11.11.2016, Tafel Nr. 3.14 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 1 + Schmutzwasserleitung 1, Tafel Nr. 3.15 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 2 + Schmutzwasserleitung 2, Tafel Nr. 3.16 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 3 + Schmutzwasserleitung 3, Tafel Nr. 3.17 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 4 + Schmutzwasserleitung 4, Tafel Nr. 3.18 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 4c + Schmutzwasserleitung 4c, Tafel Nr. 3.19 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 5 + Schmutzwasserleitung 5, Tafel Nr. 3.20 - Mappenauszug Trinkwasserleitung 6 + Schmutzwasserleitung 6 (für alle Trassen an Mappe angepasst) alle im Maßstab 1:1000 vom 2.8.2022, Tafeln Nr. 4.1 - Lageplan Trinkwasserleitung 1 und Schmutzwasserleitung 1 vom September 2015, Tafeln Nr. 4.2 - Lageplan Trinkwasserleitung 2 und Schmutzwasserleitung 2 vom September 2015, Tafeln Nr. 4.3 - Lageplan Trinkwasserleitung 3 und Schmutzwasserleitung 3 vom September 2015, Tafeln Nr. 4.4 - Lageplan Trinkwasserleitung 4 und Schmutzwasserleitung 4 vom 11.11.2016, Tafeln Nr. 4.5 - Lageplan Trinkwasserleitung 5 und Schmutzwasserleitung 5 vom Jänner 2020, Tafeln Nr. 4.6 - Lageplan Trinkwasserleitung 6 im Maßstab 1:1000 vom September 2015 und Schmutzwasserleitung 6 - Abänderung Abschnitt Schächte 65A - 77A im Maßstab 1:1000 vom 11.11.2016, Tafel Nr. 4.7 - Lageplan Trinkwasserleitung 7 im Maßstab 1:1000 vom 11.11.2016,

tavola n. 3.10_a - estratto di mappa acquedotto 4 (tracciato adattato alla mappa) in scala 1:1000 dd. 22.2.2022, tavola n. 7.1 - pianta, sezioni e planimetria stazione di pompaggio in scala 1:50, tavola n. 7.2.1 - serbatoio planimetria e pianta in scala 1:50 / 100, tavola n. 7.2.2 - serbatoio sezioni in scala 1:50, tavola n. 7.2.3 - serbatoio sezione A-A, prospetto, planimetria scavo e dettaglio in scala 1:25 / 50 / 100, tavola n. 7.3 - vasca di interruzione HU 1 planimetria, prospetto e sezione in scala 1:50, tavola n. 7.4 - vasca di interruzione HU 2 planimetria, prospetto e sezione in scala 1:50, tavola n. 7.5 - vasca di interruzione HU 3 planimetria, prospetto e sezione in scala 1:50, tavola n. 7.6 - vasca di interruzione HU 4 planimetria, prospetto e sezione in scala 1:50, tavola n. 7.7 - schema vasca disconnessione in scala 1:50 tutte dd. 16.9.2019);

- dall'elenco dei proprietari dd. 19.12.2022;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 27) dd. 19.12.2022;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 28) dd. 19.12.2022;

- dal piano delle infrastrutture vigente per le reti fognaria e d'acquedotto (tavole del progetto esecutivo n. 2.5 per l'acquedotto e n. 2.6 per la fognatura tutte in scala 1:5000), digitalizzato e aggiornato con delibera di Giunta Provinciale n. 93 del 04.02.2014 e per il quale è stato disposto con decreto assessorile n. 23189 del 02.12.2019 l'armonizzazione grafica del piano urbanistico comunale, del piano infrastrutture e del piano paesaggistico del Comune di Bolzano;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

2) che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa;

Tafel Nr. 3.10_a - Mappenauszug Trinkwasserleitung 4 (Trasse an Mappe angepasst) im Maßstab 1:1000 vom 22.2.2022, Tafel Nr. 7.1 - Grundriss, Schnitte und Lageplan Pumpstation im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.2.1 - Hochbehälter Lageplan und Grundriss im Maßstab 1:50 / 100, Tafel Nr. 7.2.2 - Hochbehälter Schnitte im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.2.3 - Hochbehälter Schnitt A-A, Ansicht, Lageplan Aushubplan und Detail im Maßstab 1:25 / 50 / 100, Tafel Nr. 7.3 - Druckunterbrecherschacht HU 1 Lageplan, Ansicht und Schnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.4 - Druckunterbrecherschacht HU 2 Lageplan, Ansicht und Schnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.5 - Druckunterbrecherschacht HU 3 Lageplan, Ansicht und Schnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.6 - Druckunterbrecherschacht HU 4 Lageplan, Ansicht und Schnitt im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 7.7 - Schema Druckunterbrecherschacht im Maßstab 1:50 alle vom 16.9.2019);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 19.12.2022;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 27) vom 19.12.2022;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden (Nr. 28) Parzellen vom 19.12.2022;

- dem geltenden Infrastrukturenplan für die Schmutz- und Trinkwassernetze (Tafeln des Ausführungsprojektes Nr. 2.5 für die Trinkwasserleitung und Nr. 2.6 für die Schmutzwasserleitung alle im Maßstab 1:5000), welcher mit Beschluss der Landesregierung Nr. 93 vom 04.02.2014 digitalisiert und aktualisiert wurde und für welchem mit Dekret des Landesrats Nr. 23189 vom 02.12.2019 die grafische Angleichung von Bauleitplan, Infrastrukturenplan und Landschaftsplan der Gemeinde Bozen verfügt wurde, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

2) zu bekunden, dass der vorliegende Beschluss keine Ausgabe bedingt;

3) di dare atto, che la SEAB depositerà su apposito conto corrente bancario del Comune di Bolzano la somma complessiva di cui alla relazione di stima del Servizio Estimo comunale entro 30 giorni dall'emissione del decreto di stima, pena inefficacia dell'intera procedura come viene previsto dalla legge provinciale n. 10/91;

4) di autorizzare l'Assessore Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti e compreso il decreto di occupazione d'urgenza;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

3) Es wird darauf hingewiesen, dass die EUBB die Gesamtausgabe gemäß Schätzbericht der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde innerhalb von 30 Tagen ab Ausstellung des Schätzdekretes auf das eigens dazu bestimmte Kontokorrent der Stadtgemeinde Bozen hinterlegen werden, andernfalls wird das Verfahren wirkungslos, sowie es das Landesgesetz Nr. 10/91 vorsieht;

4) den Stadtrat Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete und auch das Besetzungsdekret im Dringlichkeitsweg zu erlassen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
